

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 43 (1996)  
**Heft:** 9

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

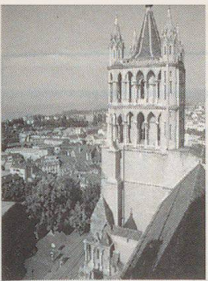
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

PHOTO/COPYRIGHT: OTIC



**Zivilschutz – auch für die Kathedrale von Lausanne.**  
**Protection civile – également pour la cathédrale de Lausanne.**  
**Protezione civile – anche per la cattedrale di Losanna.**

### IMPRESSUM

43. Jahrgang / 43<sup>a</sup> année / 43<sup>a</sup> annata  
**Redaktion / Rédaction / Redazione**  
 c/o Schweizerischer Zivilschutzverband  
 Postfach 8272, 3001 Bern  
 Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02  
*Chefredaktor / Rédacteur en chef / Redattore capo:* Hans Jürg Münger (JM)  
*Redaktor Deutschschweiz:*  
 Eduard Reinmann, Littau (rei)  
*Rédacteur Romandie*  
 René Mathey, Pully (rm)  
*Redaktionskommission / Commission de rédaction / Commissione di redazione:*  
 Therese Isenschmid (Präsidentin / Présidente / Presidente),  
 Martin Bellin, Moritz Boschung,  
 Mark A. Herzig, René Mathey,  
 Axel P. Moog, Hans Jürg Münger,  
 Eduard Reinmann, Hansruedi Spiri  
**Herausgeber / Editeur / Editore**  
 Schweizerischer Zivilschutzverband  
 Union suisse pour la protection civile  
 Unione svizzera per la protezione civile  
 Zentralpräsident / Président central / Presidente centrale: Dr. Willy Loretan  
**Layout:** Werner Kocher, Vogt-Schild AG  
**Druck und Versand / Impression et expédition / Stampa e spedizione**  
 Vogt-Schild Medienunternehmen  
 CH-4501 Solothurn, Tel. 065 247 247  
 Telefax 065 247 335  
 Vertrieb: Eveline Steiner  
**Inserate / Annonces / Inserzioni**  
 Vogt-Schild Fachzeitschriften  
 Zuchwilerstrasse 21, Postfach 748  
 4501 Solothurn, Telefon 065 247 520  
 Telefax 065 247 513  
 Anzeigenleitung: Hansruedi Spiri  
 Verkauf: Werner Baumgartner  
 Suisse romande: PEP, Presse, Edition,  
 Publicité Sàrl., rue du Tir-au-Canon 4  
 CH-1227 Carouge, tél. 022 301 41 11  
 fax 022 301 41 51  
**Abonnement / Abbonamento:**  
 Nichtmitglieder (Schweiz) / Non-membres (Suisse) / Non membri (Svizzera)  
 Fr. 49.- (inkl. MwSt/TVA)  
*Einzelnummer / Numéro individuel / Numero separato* Fr. 7.-  
 Erscheinungsweise / Parution / Pubblicazione  
 zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)  
 12 numéros par an (3 numéros doubles)  
 12 numeri all'anno (3 numeri doppi)  
 Beglaubigte Auflage (WEMF): 18 042  
 Edition contrôlée (REMP): 18 042  
 Edizione controllata (WEMPF): 18 042  

 Gedruckt auf chlorfrei  
 hergestelltem Schweizer Papier

**AUSBILDUNG**  
 Öffentlichkeitsarbeit  
 im Zivilschutz ..... 6

**SICHERHEIT**  
 Wer Schutzräume hat,  
 kann Erpressungsversuchen  
 besser widerstehen ..... 10  
 Die Schweizer sind  
 skeptischer geworden ..... 12  
 Sinnvolle Ergänzung  
 des Schutzes ..... 34

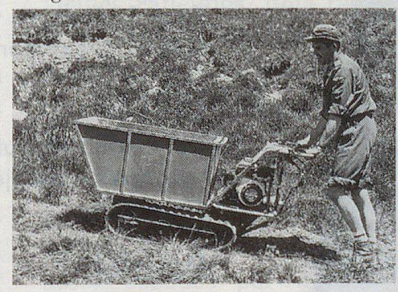
**BZS INFO**  
 Informationsmittel  
 und Ausstellungsmaterial ..... 27  
 Katastrophe:  
 Der Betreuungsdienst gehört zu  
 den ersten Einsatzelementen! .... 28

**ZIVILSCHUTZ IN DER GEMEINDE**  
 Kerzers: Kursziel erfüllt! ..... 36  
 Zivi-Olympiade der ZSO Chur ... 36



Grosseinsatz der ZSO Thun  
 am Jodlerfest ..... 37

**ZIVILSCHUTZ IM ARBEITSEINSATZ**  
 Melchtal-Ferien  
 für Heimbewohner ..... 38  
 Integrierte ZSO La Plaiv ..... 40



**VARIA** ..... 41

**MARKTNOTIZEN** ..... 42

**LITERATUR** ..... 44

**INSTRUCTION**  
 Information en matière  
 de protection civile ..... 8

**LA NOUVELLE PROTECTION CIVILE**  
 Vaud: parlons réforme ..... 14

**VOIX SUISSE ROMANDE**  
 Edito romand ..... 17  
 Opération «Giro» ..... 17



Grand-Lancy: on inaugure ..... 19  
 Exercice «Aeropac» ..... 20  
 Vaulion: opération «Ribochet» ... 22  
 L'aide mondiale  
 en cas de catastrophe à Bernex ... 23  
 On s'entraîne ferme! ..... 24

**CANTONS**  
 Genève ..... 25

**OFPC INFO**  
 Moyens d'information  
 et matériel d'exposition ..... 27  
 Catastrophes: le service d'assistance  
 fait partie des premiers éléments  
 d'intervention! ..... 30

**SÉCURITÉ**  
 Complément approprié  
 en matière de protection ..... 35

**CANTONI**  
 Ticino ..... 25

**ESTERO**  
 Sempre nel cuore ..... 26

**UFPC INFO**  
 Mezzi d'informazione  
 e materiale d'esposizione ..... 27  
 Catastrofi:  
 il servizio d'assistenza è uno degli  
 organi di primo intervento! ..... 32

